



ICA 國際合作社聯盟新聞

王永昌輯譯

◆強化非洲地區的合作社運動



對 17 項永續發展目標(Sustainable Development Goals, SDGs)做出承諾，非洲地區聯盟(Alliance Africa)在 5 月 31 日主辦今年的合作社領袖/經理人及部長級研討會技術委員會會議 (Co-operative Leaders/Managers and Ministerial Conference Technical committee)，主題是“非洲的合作社以零飢餓為目標(Cooperative for Zero Hunger in Africa)”，以彰顯第二項永續發展目標(SDG2)：零飢餓。這一次會議從 5 月 29 日到 31 日在莫三比克(Mozambique)首都馬布托(Maputo)舉行三天。超過 153 家合作社參與活動，出席者包括模里西斯企業與合作社(Business Enterprise and Cooperatives)部長和莫三比克司法部副部長。

在第一天的會議中，大家的討論環繞在非洲地區糧食不穩定的原因及如何降低這種不穩定性的策略，包括私人部門、合作社和聯合國機構如何攜手合作達成第二項永續發展目標，到 2030 年合作社需要怎麼做來消除飢餓以及合作社為達到零飢餓目標的行動發展計畫。

在第二天的會議中，各國合作社主管機關就各國合作社的進展狀況做報告，同時它們也共同起草即將到來的非洲合作社部長級會議 (Africa Co-operatives Ministerial Conference) 日程表，部長級會議即將在 9 月 4 日至 7 日在奈及利亞首都阿布亞(Abuja)舉行(譯者註：阿布亞位於奈及利亞中部，是一座建造於 1980 年代的新城市，1991 年 12 月 12 日取代人口最多的拉哥斯成為奈及利亞的首都)。

5 月 28 日非洲合作社運動透過成立非洲農業合作社組織聯盟(Alliance Africa Agricultural Cooperative Organization)向前邁進一大步，這是去年在摩洛哥舉行諮商會的後續發展，摩洛哥會議的目的是在推動非洲農業合作社的攜手合作，並透過

提升夥伴關係來強化非洲農業合作社部門。

◆在國際合作節合作社強調邁向社會公正和環境永續的大道



2018年7月7日全世界的合作社都以“透過合作社達成永續性社會(Sustainable societies through cooperation)”的主題在慶祝國際合作社節，合作社運動大約有兩百年的歷史，價值、原則和民主治理讓合作社運動能夠達到永續性目標，並在堅持其核心價值的同時具備適應力。

國際合作社聯盟主席亞瑞爾古爾柯(Ariel Guarco)說：“在國際合作社節，我們要让世人知道，成長和民主、公平與社會公正是有可能並存的。我們的社會不能持續浪費資源及排除某些人，我們必須改善現狀並為下一代保有他們的將來。合作社運動是具價值與原則的運動，是一個致力於社會公正和環境永續性的運動。”

永續社會是一個將環境、社會與經濟的限制條件加諸成長的社會，合作社關懷社區，致力於社區的永續發展。關懷社區是第七項合作社原則，因此合作社是與環

境和社區共存的方式利用地球提供的資源進行生產與消費。古爾柯堅定的說：

“這就是為什麼我們會成為聯合國永續發展目標(SDG)的關鍵性合作夥伴。”從2016年起，合作社承諾達成永續發展目標，並致力於營造一個更美好的世界。

合作社如何營造永續性並具適應性的社會？本質上合作社扮演三重角色：(一)透過創造工作機會，照顧社員生計及產生收益，合作社扮演經濟角色；(二)透過對社會公平與公正目標所做的貢獻，合作社是以人為本的事業；(三)透過社員控制的經營方式並在社區中扮演領頭羊的角色，合作社是民主的機構。

7月5日在紐約市的聯合國總部舉辦了一個特別的活動，合作社推動與促進委員會(Committee for the Promotion and Advancement of Cooperatives, COPAC)和阿根廷常駐聯合國代表團(UN Permanent Mission of Argentina)邀請各國聯合國大使，合作界領袖和政府代表齊聚一堂，探討合作社事業如何以創新和包容方式去營造一個永續社會。

國際合作社聯盟主席亞瑞爾古爾柯對這一個活動做總結時，特別強調合作社具備可改變的能力來為後代打造一個更為美好、更為永續性的世界。COPAC也在“改造我們的世界：2030的合作社(Transforming our world: A cooperative

2030)”的主題下提出一系列的個案研究，強調合作社為何可以達成聯合國永續發展目標。

◆對青年合作社創業的全球研究報告



國際工業與服務業合作社組織 (International organisation of cooperatives in industry and services, CICOPA) 出版 “青年合作社創業全球研究(Global Study on Youth Cooperative Entrepreneurship)”，這是根據全球五大洲 64 家青年合作社的線上調查所作的研究結果。該研究顯示在人口結構變遷、全球化、技術創新和年輕人失業增加衝擊下的工作世界(world of work)中，合作社是年輕人用來改善其工作和創業條件的堅實工具。這些參與調查的青年合作社也顯示相當新奇且富動態的面貌，它們多數來自服務業部門，它們從事的活動需要某種程度的訓練、專業知識和技巧(例如通信和資訊科技、程式設計、法律和會計服務、管理、諮商、研究、行銷...) 在多數的場合中，它們都是微型或中小型企業、有正面的經濟表現、這幾年在

創造就業機會方面呈現成長或穩定的趨勢。

這些青年合作社在管理職方面顯示性別平等，並極度重視在事業經營方面採用新的組織方法，例如工作場所組織 (workplace organization) 和治理實踐 (governance practices) (譯者註：工作場所組織是兩個精實工具的結合：5S 和視覺管理，前者在消除因尋找工具設備所產生的時間浪費，務必做到每一種東西都在固定的地方；後者著重在設備、材料、零件、資訊和人員的視覺管理，以便讓進入工作區域的任何人都能在一瞥之間決定他的位置)。

以價值為基礎、更實際的動機、有意義的工作、與價值有關的熱望、穩定工作的需求、職涯規劃等各方面綜合觀之，這些年輕人選擇合作社模式是正確的。這一份研究報告所揭示的面貌，儘管只是片面的，強烈建議青年合作社正是騎在變革時代的浪頭上，合作社代表青年創業者一項有價值且穩定的抉擇。

這一份全球研究也指出，合作社如何扮演決定性的角色以因應最近工作和經濟轉變對新世代的影響。藉由參與式管理，合作社成為年輕人手中從事創新和永續工作的實驗室，並將民主管理和社員參與注入數位社會中。

本研究報告總結如下：合作社不是萬

靈丹，只有在有利的制度環境下合作社才能展示其潛能，這一個條件對於提供高品質就業和創業能力的合作社尤其重要。青年合作社的發展高度依賴監理合作社的制度面架構、青年勞工和勞工社員的法律地位、接近金融市場及對合作社友善的官僚體系。

◆諾貝爾得主約瑟夫史帝格里茲強調合作社在解決問題中所扮演的角色



經濟學家約瑟夫史帝格里茲(Joseph Stiglitz)應哥斯達黎加大學合作社研究暨訓練中心(Center for Cooperative Studies and Training, Cenecoop)和經濟學院的邀請，在兩場研討會中作演講。4月26日大約有2,000人出席這兩場活動，研討會主題分別是“合作社與社會經濟：經濟平衡之鑰(Cooperatives and the social economy: keys for economic balance)”及“哥斯達黎加經濟發展的挑戰與未來(The future and challenges of economic development in Costa Rica)”。

史帝格里茲博士是哥倫比亞大學教

授及2001年諾貝爾經濟學獎得主，他強調合作社在解決社會問題中所扮演的角色。史帝格里茲博士說：“當人們聚在一起時，他們必須一起處理問題，…，合作社在私人企業失靈的部門中扮演重要的角色。”他以鄉村電力合作社做為案例補充其觀點。

哥斯達黎加大學頒給史帝格里茲榮譽博士的學位，哥斯達黎加政府則將這一次訪問宣稱為公益之旅。

◆印度歡迎“在工作世界變化中的合作社”國際研討會



從2018年4月29日至5月1日超過200位代表齊聚印度柯吉軻德(Kozhikode)，探討合作社在工作市場變動中所扮演的角色。這三天來自世界各地的學者、研究者、政策制定者和合作界人士共同檢視在工作世界變動中合作社的進展。印度柯吉軻德管理研究所(Indian Institute of Management Kozhikode)主任卡布森巴路尼(Kulbhushan Balooni)博士對來自各國代表團致歡迎詞說：“柯吉軻德

管理研究所獲選作為這一個著名研討會的東主，我感到非常榮幸，同時有來自十多個國家的代表光臨，我感到非常驕傲，我們可以互相學習。”

喀拉拉邦(Kerala)政府財政部長湯姆斯埃薩克(Thomas Isaac)博士告訴代表團說：“合作社運動對打造一個比較美好的工作世界所作的貢獻究竟有多少，我們怎麼說都不夠。事實上，合作社運動本身就注定成為一個現代化運動，它總是站在社會和經濟創新的前端，在工作世界(world of work)裡帶給社區和社會正面的變革。”

在這一全球活動的盛會中，日內瓦國際勞工組織合作社組主任希梅埃辛(Simel Esim)博士和國際合作社聯盟亞太地區主任巴魯埃爾(Baly Iyer)給予基調演講，主題是“在工作世界中對經濟、社會和環境變動的全球展望(global outlook on economic, social, and environmental changes in the world of work)”，並將重點放在印度的勞工合作社運動。印度烏拉倫加爾承包者勞工合作社(Uralungal Labour Contractor's Co-operative Society Ltd)理事主席拉美森柏勒利(Rameshan Paleri)敘述勞工對創立這一家有 93 年歷史的合作社及最近成功地進行多角化經營所做出的貢獻。

4 月 30 日研討會由以人道服務著名的

印度社會工作者，目前擔任印度自雇婦女協會(Self-Employed Women's Association of India)理事長利馬納納瓦第(Reema Nanavaty)作開幕式演講。納納瓦第說：

“在國際勞工聯盟成立一百年慶祝大會中，未來工作全球委員會(Global Commission on the Future of Work)將對未來工作作一個策略性和行動導向的報告，未來工作與聯合國的永續發展目標將密切配合。”利馬納納瓦第也是未來工作全球委員會的委員。

特里凡得琅開發研究中心(Centre for Development Studies, Trivandrum)的梅利多依彭(Mridul Eapen)博士說：“工作世界正在改變，對於婦女而言，這種改變更為重大，無論就婦女在勞動力的百分比或婦女在勞動底層的百分比觀之，對婦女都是相當不利的。”

來自美國的崔伯修爾茲(Trebor Scholz)教授說：“除了跟隨著將勞動市場移轉到網路外，合作社之間的持有資料並進行有意義的資料交互運用是相當重要的。全世界有 1,000 萬家合作社，大約有 10 億社員，將 ICA 合作社原則與數位科技結合起來將開啟新的企業模式，並且將吸引新世代接受合作社理念。”

ICA eDigest 輯譯 王永昌 (中國文化大學財務金融系教授)